



EN

EU - DECLARATION OF CONFORMITY

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARES UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY AS MANUFACTURER, THE FOLLOWING PRODUCTS:

Brand:	OREGON
Product Type:	Chainsaw Protective Boots, Classification II, Category SB E SRA – Level 3
Model:	Yukon Art 295385

ARE IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

PPE Regulation (EU) 2016/425

EN ISO 20345:2011 dated 2011-12-14

EN ISO 17249:2013 dated 2013-09-28

EC type examination Module B carried out by:

CTC

Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France

Notified Body No. 0075

Certificate Number 0075/2568/161/05/18/0780

PPE is subject to the conformity assessment procedure C2 under surveillance of CTC, Notified Body No. 0075.

MANUFACTURER ADDRESS AND AUTHORIZED SIGNATURE:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Signed for and on behalf of Manufacturer

Authorized Representative:

Alexander Francke

Authorized Signature:

Title:

Managing Director

Place Issued:

Mont-Saint-Guibert, Belgium

Date Originally Issued:

01/12/2022

Date Revised:

-



BG

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

OREGON TOOL EUROPE, SA ДЕКЛАРИРАМЕ, ПОД НАШАТА ОТГОВОРНОСТ КАТО ПРОИЗВОДИТЕЛ, СЛЕДНИТЕ ПРОДУКТИ:

Марка:	OREGON
Вид продукт:	Защитни боти за работа с верижен трион, Класификация II, категория SB E SRA –
Ниво 3	
Модел:	Yukon — Номер на артикул 295385

СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЪОТВЕТНОТО ХАРМОНИЗИРАНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА ЕС:

Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС
EN ISO 20345:2011 от 14.12.2011 г.
EN ISO 17249:2013 от 28.09.2013 г.

Типово изследване на ЕС, Модул Б, извършено от:
СТС
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Франция
Нотифициран орган № 0075
Номер на сертификат 0075/2568/161/05/18/0780

ЛПС подлежи на процедура по оценка на съответствието C2 под надзора на СТС, Нотифициран орган № 0075.

АДРЕС НА ПРОИЗВОДИТЕЛ И ПОДПИС НА УПЪЛНОМОЩЕНО ЛИЦЕ:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Подписан за и от името на Производителя
Упълномощен представител:
подпис на упълномощено лице:

Alexander Francke

Длъжност:
Място на издаване:
Първоначална дата на издаване:
Дата на преработка:

Управляващ директор
Mont-Saint-Guibert, Белгия
01/12/2022
-



BS

EU – IZJAVA O USKLAĐENOSTI

OREGON TOOL EUROPE SA IZJAVLJUJE DA, POD NAŠOM ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTI KAO PROIZVOĐAČA, SLJEDEĆI PROIZVODI:

Brend:	OREGON
Tip proizvoda:	Zaštitne čizme za motornu pilu, klasifikacija II, kategorija SB E SRA - nivo 3
Model:	Yukon - broj artikla 295385

SU U SKLADU S RELEVANTNIM ZAKONODAVSTVOM UNIJE ZA USKLAĐENOST:

Uredba za PPE (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 datirano 14.12.2011.
EN ISO 17249:2013 datirano 2013-09-28

EC tip ispitivanja Modul B kojeg sprovodi:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France
Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0075
Broj certifikata: 0075/2568/161/05/18/0780

Lična zaštitna oprema, PPE podliježe C2 postupku procjenjivanja usklađenosti pod nadzorom CTC, Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0075.

ADRESA PROIZVOĐAČA I OVLAŠTENI POTPIS:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Potpisano za i u ime proizvođača
Ovlašteni predstavnik:
Ovlašteni potpis:

Alexander Francke

Zvanje:	Direktor
Mjesto izdavanja:	Mont-Saint-Guibert, Belgija
Datum izvornog izdavanja:	01/12/2022
Datum revidiranja:	-



CS

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

OREGON TOOL EUROPE, SA Z POZICE VÝROBCE NA SVOU VLASTNÍ ODPOVĚDNOST PROHLAŠUJE, ŽE TYTO VÝROBKY:

Značka	OREGON
Typ výrobku:	Ochranné boty pro práci s motorovou pilou, klasifikace II, kategorie SB E SRA – úroveň 3
Model:	Yukon – číslo položky 295385

JSOU VE SHODĚ S PŘÍSLUŠNOU HARMONIZACÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ EU:

Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích
Norma EN ISO 20345:2011 ze dne 14.12.2011
Norma EN ISO 17249:2013 ze dne 28.09.2013

Přezkoušení typu ES, modul B, které provedla:

CTC

Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francie

Oznámený subjekt č. 0075

Číslo certifikátu 0075/2568/161/05/18/0780

osobní ochranný prostředek vyhovuje postupu posuzování shody C2 pod dozorem organizace CTC, oznámený subjekt č. 0075.

ADRESA VÝROBCE A OPRÁVNĚNÝ PODPIS:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Jménem výrobce podepsal:

Autorizovaný zástupce:

Oprávněný podpis:

Alexander Francke

Funkce:

Místo vydání:

Datum původního vydání:

Datum revize:

výkonný ředitel

Saint-Guibert, Belgie

01/12/2022

-



DA

EU - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÆRER UNDER VORES ENEANSVAR SOM PRODUCENT, AT FØLGENDE PRODUKTER:

Mærke:	OREGON
Produkttype:	Kædesavbeskyttelsesstøvler, Klassifikation II, Kategori SB E SRA – Niveau 3
Model:	Yukon - Varenummer 295385

STEMMER OVERENS MED DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNING:

Forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 dateret 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 dateret 28.09.2013

EF-typeundersøgelse Modul B udført af:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Frankrig
Bemyndigende organ nr. 0075
Certifikatnummer 0075/2568/161/05/18/0780

Personlige værnemidler er underlagt overensstemmelsesvurderingsprocedure C2 under tilsyn af CTC, Bemyndigende organ nr. 0075.

PRODUCENTENS ADRESSE OG BEMYNDIGET UNDERSKRIFT:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Underskrevet for og på vegne af producenten
Bemyndiget repræsentant: Alexander Francke
Bemyndiget underskrift:

Titel: Administrerende direktør
Udstedelsessted: Saint-Guibert, Belgien
Dato for den oprindelige udstedelse: 01/12/2022
Revisionsdato: -



DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÄRT MIT ALLEINIGER VERANTWORTUNG ALS HERSTELLER, DASS DIE FOLGENDEN PRODUKTE:

Marke:	OREGON
Produkttyp:	Kettensägen-Schutzstiefel, Klassifizierung II, Kategorie SB E SRA – Stufe 3
Modell:	Yukon - Artikelnummer 295385

DEN RELEVANTEN HARMONISIERTEN GESETZEN DER EU ENTSPRECHEN:

PSA-Vorschrift (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 vom 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 vom 228.09.2013

EG-Typprüfungsmodul B, ausgeführt durch:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Frankreich
Zulassungsstelle Nr. 0075
Zertifikatnummer 0075/2568/161/05/18/0780

Die PSA unterliegt dem Verfahren C2 zur Konformitätsbewertung unter Aufsicht des CTC, Zulassungsstelle Nr. 0075.

ANSCHRIFT UND RECHTSGÜLTIGE UNTERSCHRIFT DES HERSTELLERS:

Oregon Tool Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Unterzeichnet im Namen und in Vertretung des Herstellers
Bevollmächtigte Vertretung: Alexander Francke
Rechtsgültige Unterschrift:

Titel:	Geschäftsführer
Ausstellungsort:	Mont-Saint-Guibert, Belgien
Datum der Erstaussstellung:	01/12/2022
Datum der Überarbeitung:	-



EL

ΕΕ - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η OREGON TOOL EUROPE, SA ΔΗΛΩΝΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΩΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, ΟΤΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ:

Επωνυμία:	OREGON
Τύπος προϊόντος: - επίπεδο 3	Προστατευτικές μπότες για τη χρήση αλυσσοπρίονου, Ταξινόμηση II, Κατηγορία SB E SRA
Μοντέλο:	Yukon - Αριθμός προϊόντος 295385

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ
EN ISO 20345:2011 με ημερομηνία 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 με ημερομηνία 28.09.2013

Η εξέταση τύπου ΕΚ, Ενότητα αξιολόγησης Β εκτελέστηκε από:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Γαλλία
Κοινοποιούμενος οργανισμός με αρ. 0075
Αριθμός πιστοποιητικού 0075/2568/161/05/18/0780

Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης C2 υπό την εποπτεία της CTC, ενός Κοινοποιημένου Οργανισμού με Αρ. 0075.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΥΠΟΓΡΑΦΗ:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Υπογραφή για και εξ ονόματος του Κατασκευαστή
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος: Alexander Francke
Εξουσιοδοτημένη υπογραφή:

Τίτλος: Διευθύνων Σύμβουλος
Τόπος έκδοσης: Mont-Saint-Guibert, Βέλγιο
Ημερομηνία αρχικής έκδοσης: 01/12/2022
Ημερομηνία αναθεώρησης: -



ES

UE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

OREGON TOOL EUROPE SA DECLARAMOS BAJO NUESTRA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD COMO FABRICANTE QUE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS:

Marca:	OREGON
Tipo de producto:	Botas de protección contra motosierras, Clasificación II, Categoría SB E SRA – Nivel 3
Modelo:	Yukon - Número de artículo 295385

SE ENCUENTRAN EN CONFORMIDAD CON LA LEGISLACIÓN SOBRE ARMONIZACIÓN DE LA UNIÓN PERTINENTE:

Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual
EN ISO 20345:2011 con fecha del 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 con fecha del 28.09.2013

Certificación CE de tipo Módulo B llevada a cabo por:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francia
Organismo acreditado N° 0075
Número de certificación 0075/2568/161/05/18/0780

Los equipos de protección individual podrán someterse a un procedimiento de evaluación de la conformidad C2 bajo la vigilancia de CTC, Organismo acreditado N° 0075.

DIRECCIÓN Y FIRMA AUTORIZADA DEL FABRICANTE:

Oregon Tool Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Firmado por y en nombre del fabricante
Representante autorizado: Alexander Francke
Firma autorizada

Título:	Director general
Expedido en:	Mont-Saint-Guibert, Bélgica
Fecha original de la expedición	01/12/2022
Fecha revisada:	-



ET

EL – VASTAVUSDEKLARATSIOON

TOOTJA OREGON TOOL EUROPE KINNITAB TOOTJA AINUVASTUTUSEL JÄRGMISI TOOTEID:

Kaubamärk:	OREGON
Toote liik:	Kettsae kaitsesaapad, klassifikatsioon II, kategooria SB E SRA – 3. tase
Mudel:	Yukon – artikkel nr 295385

ON KOOSKÖLAS EL-I ASJAKOHASTE ÜHTLUSTAMISÕIGUSAKTIDEGA:

Määrus (EL) nr 2016/425 isikukaitsevahendite kohta
EN ISO 20345:2011 kuupäevaga 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 kuupäevaga 28.09.2013

EÜ tüübihindamise moodul B, läbi viinud:

CTC

Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Prantsusmaa
Tõendamisasutus nr 0075
Tunnistus nr 0075/2568/161/05/18/0780

Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse C2 kohast vastavushindamismenetlust CTC, teavitatud asutus nr 0075.

TOOTJA ADDRESS JA VOLITATUD ESINDAJA ALLKIRI:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Tootja eest ja nimel alla kirjutatud

Volitatud esindaja:

Alexander Francke

Volitatud esindaja allkiri:

Ametinimetus:

Tegevdirektor

Väljastamiskoht:

Mont-Saint-Guibert, Belgia

Algne väljaandmiskuupäev:

01/12/2022

Muutmiskuupäev:

-



FI

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

OREGON TOOL EUROPE SA VAKUUTTAA TÄTEN VALMISTAJAN YKSINOMAISELLA VASTUULLA, ETTÄ SEURAAVAT TUOTTEET:

Valmistaja:	OREGON
Tuotteen tyyppi:	Metsurin turvasaappaat, Luokka 2 SB + E + SRA – Taso 3
Tuotemalli:	Yukon - 295385

ON VALMISTETTU SEURAAVIEN HARMONISOITUJEN STANDARDIEN MUKAISESTI:

Henkilönsuojainasetus (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 päiväys 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 päiväys 28.09.2013

EY-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) suorittaja:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Ranska
Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0075
Tarkastustodistus 0075/2568/161/05/18/0780

Henkilönsuojaimiin sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä C2, jonka valvonnasta vastaa CTC, ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0075.

VALMISTAJAN OSOITE JA ALLEKIRJOITUS:

Oregon Tool Europe SA
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Valtuutettu edustaja:

Allekirjoitus:

Alexander Francke

Asema:

Paikka:

Vakuutuksen antamispäivämäärä:

Muutospäivämäärä:

Toimitusjohtaja

Mont-Saint-Guibert, Belgia

01/12/2022

-



FR

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

OREGON TOOL UK LTD DÉCLARE, SOUS SA SEULE RESPONSABILITÉ ET EN SA QUALITÉ DE FABRICANT, QUE LES PRODUITS SUIVANTS :

Marque :	OREGON
Type de produit :	Bottes de sécurité spécial tronçonneuse, Classification II, Catégorie SB E SRA – Niveau 3
Modèle :	Yukon - Référence de l'article 295385

SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS D'HARMONISATION CORRESPONDANTES DE L'UNION EUROPÉENNE, À SAVOIR :

Règlement (UE) 2016/425 sur les EPI
EN ISO 20345:2011 du 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 du 28/09/2013

Examen « CE de type » Module B mené par :
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France
Organisme notifié n° 0075
Numéro de certificat 0075/2568/161/05/18/0780

Les EPI font l'objet d'une procédure d'évaluation de la conformité C2 menée sous la surveillance du CTC, organisme notifié n° 0075.

ADRESSE ET SIGNATURE AUTORISÉE DU FABRICANT :

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Signé au nom et pour le compte du fabricant
Mandataire : Alexander Francke
Signature autorisée :

Fonction : Managing Director
Délivrée à : Mont-Saint-Guibert, Belgique
Date de délivrance originale : 01/12/2022
Revue le : -



HR

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

OREGON TOOL EUROPE, SA IZJAVLJUJE POD SVOJOM VLASTITOM ODGOVORNOŠĆU DA SLJEDEĆI PROIZVODI:

Brend:	OREGON
Vrsta proizvoda:	Čizme za zaštitu od motorne lančane pile, klasifikacija II, kategorija SB E SRA – razina 3
Model:	Yukon - Broj proizvoda 295385

SUKLADNI SU RELEVANTNOM ZAKONODAVSTVU UNIJE O HARMONIZACIJI:

Uredba OZO (EU) 2016/425
EN 381-5:1995 od datuma 14. 12. 1994
EN ISO 20345:2011 datuma 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 datuma 28.09.2013

EC tipsko ispitivanje Modul B koje je proveo:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francuska
Prijavljeno tijelo br. 0075
Broj certifikata 0075/2568/161/05/18/0780

OZO je podložna postupku ocjene C2, pod nadzorom FIOH-a, prijavljeno tijelo br. 0075.

ADRESA PROIZVOĐAČA I OVLAŠTENI POTPIS:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Potpisano za i u ime Proizvođača
Ovlašteni zastupnik:
Ovlašteni potpis:

Alexander Francke

Titula:
Mjesto izdanja:
Datum prvobitnog izdanja:
Datum ispravka:

Izvršni direktor
Mont-Saint-Guibert, Belgija
01/12/2022
-



HU

EU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A OREGON TOOL EUROPE SA MINT GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGÉNEK TUDATÁBAN KIJELENTI, HOGY A KÖVETKEZŐ TERMÉKEK:

Márka:	OREGON
Terméktípus:	Védőcsizma láncfűrész használatához, II. osztályú, SB E SRA kategóriájú – 3. szintű
Modell:	Yukon – Cikkszám: 295385

MEGFELELNEK A VONATKOZÓ UNIÓS HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLYOKNAK:

(EU) 2016/425 rendelet az egyéni védőeszközökről
EN ISO 20345:2011 szabvány, kelt: 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 szabvány, kelt: 28.09.2013

Az EK-típusvizsgálatot (B modul) elvégezte:

CTC

Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Franciaország

Bejelentett szervezeti szám: 0075

Tanúsítvány száma: 0075/2568/161/05/18/0780

Az egyéni védőruházatot a CTC – bejelentett szervezeti száma: 0075 – felügyelete alatt végzett megfelelőségértékelési eljárásnak (C2 modul) vetették alá.

GYÁRTÓ CÍME ÉS CÉGSZERŰ ALÁÍRÁSA:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

A gyártó megbízásából és nevében aláírta

Felhatalmazott képviselő:

Cégszerű aláírás:

Alexander Francke

Beosztás:

Kiadás helye:

Eredeti kiadás dátuma:

Felülvizsgálat dátuma:

Ügyvezető igazgató

Mont-Saint-Guibert, Belgium

01/12/2022

-



IT

CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

OREGON TOOL EUROPE, SA DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ IN QUALITÀ DI FABBRICANTE, CHE I SEGUENTI PRODOTTI:

Marchio:	OREGON
Tipo di prodotto	Stivali protettivi per motosega, Classificazione II, Categoria SB E SRA, Livello 3
Modello:	Yukon - Codice articolo 295385

SONO CONFORMI ALLA NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE ATTINENTE DELL'UNIONE:

Regolamento relativo ai DPI (UE) 2016/425
EN ISO 20345:2011 del 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 del 28/09/2013

Esame CE di tipo (Modulo B) eseguito da:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francia
Organismo Notificato N° 0075
Numero di certificato 0075/2568/161/05/18/0780

I DPI sono soggetti alla procedura di valutazione della conformità C2 sotto il controllo di CTC, organismo notificato N° 0075.

INDIRIZZO DEL FABBRICANTE E FIRMA AUTORIZZATA

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Sottoscritto per conto del fabbricante
Rappresentante Autorizzato:
Firma autorizzata

Alexander Francke

Titolo:	Direttore generale
Luogo di emissione:	Saint-Guibert, Belgio
Data di emissione originale:	01/12/2022
Data di revisione:	-



LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

„OREGON TOOL EUROPE, SA“, PRISIIMDAMI VISĄ SAVO, KAIP GAMINTOJŲ, ATSAKOMYBĘ, PAREIŠKIA, KAD TOLIAU
NURODYTI PRODUKTAI:

Prekės ženklas:	OREGON
Produkto tipas:	Batai, apsaugantys nuo grandininių pjūklų, II klasifikacija, SB E SRA kategorija – 3 lygis
Modelis:	Yukon - Gaminio numeris 295385

ATITINKA SUSIJUSIUS SĄJUNGOS DERINAMUOSIUS TEISĖS AKTUS:

AAP reglamentas (ES) 2016/425
EN ISO 20345:2011 data 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 data 28.09.2013

EB tipo tyrimas, B modulis, kurį atliko:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Prancūzija
Notifikuotoji įstaiga Nr. 0075
Sertifikato numeris 0075/2568/161/05/18/0780

AAP yra taikoma pagal C2 atitikties vertinimo procedūrą stebint CTC, Notifikuotajai įstaigai Nr. 0075.

GAMINTOJO ADRESAS IR ĮGALIOTOJO ASMENS PARAŠAS:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Pasirašyta gamintojo vardu
Įgaliotasis atstovas:
Įgaliotojo asmens parašas:

Alexander Francke

Pareigos:
Išavimo vieta:
Pirminio išdavimo data:
Peržiūrėjimo data:

Valdantysis direktorius
Saint-Guibert, Belgija
01/12/2022
-



LV

ES — ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

UZŅĒMUMS OREGON TOOL EUROPE, SA KĀ RAŽOTĀJS AR PILNU ATBILDĪBU PAZIŅO, KA ZEMĀK MINĒTIE IZSTRĀDĀJUMI:

Zīmols:	OREGON
Izstrādājuma veids:	Ķēdes zāga aizsargapavi, II klasifikācija, kategorija SB E SRA, 3. līmenis
Modelis:	Yukon, preces numurs 295385

ATBILST ŠĀDIEM ES SASKAŅOJUMA NORMATĪVIEM:

PPE regula (ES) 2016/425
Standarts EN ISO 20345:2011 datēts ar 14.12.2011
Standarts EN ISO 17249:2013 datēts ar 28.09.2013

B moduļa EK tipa atbilstības pārbaudi veica:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francija
Pilnvarotā iestāde Nr. 0075
Sertifikāta numurs: 0075/2568/161/05/18/0780

PPE ir pakļauts atbilstības izvērtēšanas procedūrai C2, ko uzraudzīja CTC, pilnvarotā iestāde Nr. 0075.

RAŽOTĀJA ADRESE UN APSTIPRINĀTAIS PARAKSTS:

*Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom*

Parakstījis ražotāja vārdā
Pilnvarotais pārstāvis:
Apstiprinātais paraksts:

Alexander Francke

Amats:
Izdošanas vieta:
Sākotnējais izdošanas datums:
Redakcijas datums:

Rīkotājdirektors
Mont-Saint-Guibert, Beļģija
01/12/2022
-



NL

EU - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

NV OREGON TOOL EUROPE VERKLAART HIERBIJ OP HAAR EXCLUSIEVE VERANTWOORDELIJKHEID ALS FABRIKANT DAT DE VOLGENDE PRODUCTEN:

Merk:	OREGON
Producttype:	Beschermende laarzen voor gebruik bij kettingzagen, Indeling II, Categorie SB E SRA - Niveau 3
Model:	Yukon - Artikelnummer 295385

CONFORM DE RELEVANTE HARMONISATIEWETGEVING VAN DE UNIE ZIJN:

PBM-Verordening (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 van 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 van 28.09.2013

EC-type onderzoek Module B uitgevoerd door:

CTC

Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Frankrijk

Aangemelde instantie nr. 0075

Certificaatnummer 0075/2568/161/05/18/0780

PBM's zijn onderworpen van de conformiteitsevaluatieprocedure C2 onder toezicht van CTC, Aangemelde instantie nr. 0075.

ADRES EN GEVOLMACHTIGDE HANDTEKENING VAN DE FABRIKANT:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Ondertekend voor en in opdracht van de fabrikant

Gevolmachtigde vertegenwoordiger: Alexander Francke

Gevolmachtigde handtekening:

Titel:

Managing Director

Plaats van uitgave:

Mont-Saint-Guibert, België

Datum van originele uitgave:

01/12/2022

Datum van revisie:

-



NO

EU – SAMSVARERKLÆRING

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÆRER VÅRT ENESTE ANSVAR SOM PRODUSENT DE FØLGENDE PRODUKTENE:

Merke:	OREGON
Produkttype:	Motorsag beskyttelseshansker, klassifikasjon II, kategori SB E SRA – nivå 3
Modell	Yukon – artikkelnummer 295385

SAMSVARER MED RELEVANT HARMONISERINGSLOVGIVNING FOR UNIONEN:

PVU-forskrift (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 datert 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 datert 28/09/2013

EC-typeundersøkelse modul B utført av:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Frankrike
Kontrollorgan nr. 0075
Sertifikatnummer 0075/2568/161/05/18/0780

PVU er underlagt samsvarsvurderingsprosedyre C2 og blir overvåket av CTC, kontrollorgan No. 0075.

PRODUSENTENS ADRESSE OG GODKJENT SIGNATUR:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Signert for og på vegne av produsenten
Autorisert representant:
Autorisert signatur:

Alexander Francke

Tittel:
Sted for utstedelse:
Dato for første utstedelse:
Revisjonsdato:

Administrerende direktør
Mont-Saint-Guibert, Belgia
01/12/2022

-



PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

FIRMA OREGON TOOL EUROPE, SA DEKLARUJE NA SWOJĄ WYŁĄCZNAJ ODPOWIEDZIALNOŚĆ JAKO PRODUCENT, ŻE
NASTĘPUJĄCE PRODUKTY:

marki:	OREGON
typu:	Buty ochronne do pilarek łańcuchowych, klasyfikacja II, kategoria SB E SRA – poziom 3
model:	Yukon – numer katalogowy 295385

SĄ ZGODNE Z ODNOŚNYMI UNIJNYMI PRZEPISAMI HARMONIZACYJNYMI:

rozporządzeniem w sprawie ŚOI (UE) 2016/425;
normą EN ISO 20345:2011 z dnia 14.12.2011 r.
normą EN ISO 17249:2013 z dnia 28.09.2013 r.

Badanie typu WE, moduł B, przeprowadzone przez:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francja
Jednostka notyfikowana nr 0075
Certyfikat numer 0075/2568/161/05/18/0780

ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności C2 pod nadzorem CTC, jednostki notyfikowanej nr 0075.

ADRES PRODUCENTA I PODPIS OSOBY UPOWAŻNIONEJ:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta
Upoważniony przedstawiciel: Alexander Francke
Podpis osoby upoważnionej:

Tytuł: Dyrektor naczelny
Miejsce wystawienia: Mont-Saint-Guibert, Belgia
Data pierwotnego wystawienia: 01/12/2022
Data aktualizacji: -



PT

EU - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARA, SOB A SUA INTEIRA RESPONSABILIDADE ENQUANTO FABRICANTE, QUE OS SEGUINTE PRODUTOS:

Marca:	OREGON
Tipo de produto:	Botas de proteção contra motosserra, classificação II, categoria SB E SRA – nível 3
Modelo:	Yukon - Número do artigo 295385

ESTÃO EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO DE HARMONIZAÇÃO RELEVANTE DA UNIÃO:

Regulamento EPI (UE) 2016/425
EN ISO 20345:2011 com data de 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 com data de 28/09/2013

Exame CE de tipo (Módulo B) realizado por:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, França
Organismo notificado N.º 0075
Certificado número 0075/2568/161/05/18/0780

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade C2 sob a supervisão da CTC, Organismo notificado N.º 0075.

ENDEREÇO E ASSINATURA AUTORIZADA DO FABRICANTE:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Assinado pelo e em nome do Fabricante
Representante autorizado: Alexander Francke
Assinatura autorizada:

CARGO: Diretor-geral
Local de emissão: Mont-Saint-Guibert, Bélgica
Data de emissão original: 01/12/2022
Data de revisão: -



RO

UE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARĂ PE PROPRIE RĂSPUNDERE, ÎN CALITATE DE PRODUCĂTOR, CĂ URMĂTOARELE PRODUSE:

Marca:	OREGON
Tip de produs:	Cizme de protecție pentru lucrul cu ferăstraie cu lanț, Clasificarea II, Categoria SB E SRA - Nivelul 3
Model:	Yukon - Număr articol 295385

SUNT ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAȚIA ARMONIZATĂ RELEVANTĂ DIN UNIUNEA EUROPEANĂ:

Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție
EN ISO 20345:2011 din data de 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 din data de 28/09/2013

Examinarea CE de tip Modulul B efectuată de:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Franța
Organism notificat nr. 0075
Numărul certificatului de examinare 0075/2568/161/05/18/0780

EIP face obiectul procedurii de evaluare a conformității C2 sub supravegherea CTC, Organism notificat Nr. 0075.

ADRESA ȘI SEMNĂTURA AUTORIZATĂ A PRODUCĂTORULUI:

Oregon Tool UK Ltd
Rue Emile Francqui, 5
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Semnat pentru și în numele producătorului
Reprezentant autorizat: Alexander Francke
Semnătură autorizată:

Funcție: Director General
Eliberată la: Mont-Saint-Guibert, Belgia
Data primei eliberări: 01/12/2022
Data reviziei: -



RU

ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

«OREGON TOOL EUROPE, SA» ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КАК ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗА СЛЕДУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ:

Бренд:	OREGON
Тип изделия:	Защитные сапоги для работы с цепной пилой, Классификация II, Категория SB E SRA
- Уровень 3	
Модель:	Yukon - Артикул номер 295385

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБУЕМОМУ СОГЛАСОВАННОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ СОЮЗА:

Регулирование СИЗ (ЕС) 2016/425
EN ISO 20345:2011 от 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 от 28/09/2013

Испытание типа ЕС Модуль В осуществлен:
СТС
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Франция
Уполномоченный орган № 0075
Сертификат номер 0075/2568/161/05/18/0780

СИЗ подлежат процедуре оценки соответствия C2 под надзором СТС, Уполномоченный орган № 0075.

АДРЕС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПОДПИСЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Подписано от имени производителя
Авторизованный представитель: Alexander Francke
Подпись уполномоченного:

Титул:	Генеральный директор
Место выдачи:	Mont-Saint-Guibert, Belgium
Дата первоначальной выдачи:	01/12/2022
Дата пересмотра:	-



SV

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

OREGON TOOL EUROPE, SA FÖRSÄKRAR UNDER EGET ANSVAR SOM TILLVERKARE ATT FÖLJANDE PRODUKTER:

Märke:	OREGON
Produkttyp:	Motorsågsskyddsskor, klass II, kategori SB E SRA – Nivå 3
Modell:	Yukon - 295385

ÖVERENSSTÄMMER MED RELEVANT LAGSTIFTNING OM HARMONISERING I UNIONEN:

PPE-förordning (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 daterad 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 daterad 28/09/2013

Modul B-undersökning av EC-typ utförd av:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Frankrike
Certifieringsorgan nr 0075
Godkännande nummer 0075/2568/161/05/18/0780

Personlig skyddsutrustning är föremål för överensstämmelsebedömningsprocedur C2 under övervakning av CTC, certifieringsorgan nr 0075.

TILLVERKARENS ADRESS OCH AUKTORISERADE SIGNATUR:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Undertecknad för och på uppdrag av tillverkaren
Auktoriserad representant: Alexander Francke
Auktoriserad signatur:

Titel: VD
Utfärdad i: Mont-Saint-Guibert, Belgien
Ursprungligen utfärdad den: 22/08/2018
Reviderad den: -



SK

EÚ – VYHLÁSENIE O SÚLADE

SPOLOČNOSŤ OREGON TOOL EUROPE, SA VYHLASUJE V RÁMCI JEJ VÝLUČNEJ ZODPOVEDNOSTI AKO VÝROBCU, ŽE
NASLEDUJÚCE PRODUKTY:

Značka:	OREGON
Typ produktu:	Ochranná obuv na prácu s motorovou pílou, klasifikácia typu II, kategória SB E SRA – úroveň 3
Model:	Yukon – číslo položky 295385

VYKAZUJÚ SÚLAD S PRÍSLUŠNOU HARMONIZOVANOU LEGISLATÍVOU ÚNIE:

Nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425
EN ISO 20345:2011 s dátumom platnosti 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 s dátumom platnosti 28/09/2013

Typové preskúmanie ES modulu B vykonané spoločnosťou:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francúzsko
Informovaný orgán číslo 0075
Číslo certifikátu 0075/2568/161/05/18/0780

Na prostriedok OOP sa vzťahuje povinnosť procedúry hodnotenia dodržiavania súladu C2 pod dohľadom spoločnosti CTC, informovaný orgán č. 0075.

ADRESA VÝROBCU A PODPIS OPRÁVNENEJ OSOBY:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Podpísané v mene výrobcu
Autorizovaný zástupca: Alexander Francke
Podpis oprávnenej osoby:

Funkcia: Výkonný riaditeľ
Miesto vydania: Mont-Saint-Guibert, Belgicko
Dátum pôvodného vydania: 01/12/2022
Dátum revízie: -



SL

EU – IZJAVA O SKLADNOSTI

DRUŽBA OREGON TOOL EUROPE, SA NA PODLAGI LASTNE ODGOVORNOSTI KOT PROIZVAJALEC NASLEDNIJH IZDELKOV:

Blagovna znamka:	OREGON
Tip izdelka:	Zaščitni čevlji za delo z verižno žago, razvrstitev II, kategorija SB E SRA – raven 3
Model:	Yukon – številka izdelka 295385

IZJAVLJA, DA SO IZDELKI SKLADNI Z VELJAVNO USKLAJENO EVROPSKO ZAKONODAJO:

Uredba PPE (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 z dne 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 z dne 28/09/2013

Pregled tipa ES, modul B, ki ga je izvedel:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Francija
Št. priglašene organa 0075
številka potrdila 0075/2568/161/05/18/0780

PPE je predmet postopka ugotavljanja skladnosti C2 pod nadzorom CTC, št. priglašene organa 0075.

NASLOV PROIZVAJALCA IN PODPIS POOBLAŠČENE OSEBE:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Podpisano za in v imenu proizvajalca
Pooblaščen predstavnik: Alexander Francke
Podpis pooblaščen osebe:

Naziv: Izvršni direktor
Kraj izdaje: Mont-Saint-Guibert, Belgija
Datum prve izdaje: 01/12/2022
Datum revizije: -



SR

EU – IZJAVA O USKLAĐENOSTI**KOMPANIJA OREGON TOOL EUROPE, SA IZJAVLJUJE POD SOPSTVENOM ODGOVORNOŠĆU KAO PROIZVOĐAČ, DA SU SLEDEĆI PROIZVODI:**

Brend:	OREGON
Vrsta proizvoda:	Zaštitne čizme za motornu testeru, klasifikacija II, kategorija SB E SRA – nivo 3
Model:	Yukon – broj artikla 295385

U SKLADU SA ODGOVARAJUĆIM PROPISIMA UNIJE ZA USKLAĐIVANJE:

PPE uredba (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 od 14/12/2011
EN ISO 17249:2013 od 28/09/2013

EC pregled tipa, Modul B, koji sprovodi:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France
Nadležno telo br. 0075
Broj potvrde 0075/2568/161/05/18/0780

PPE podleže proceduri procene usklađenosti C2 pod nadzorom CTC, nadležno telo br. 0075.

ADRESA PROIZVOĐAČA I POTPIS OVLAŠĆENE OSOBE:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Potpisao/-la za i u ime proizvođača
Ovlašćeni zastupnik:
Ovlašćeni potpis:

Alexander Francke

Položaj:
Mesto izdavanja:
Datum prvog izdavanja:
Datum revizije:

Generalni direktor
Mont-Saint-Guibert, Belgija
01/12/2022
-



TR

AB - UYGUNLUK BEYANI

OREGON TOOL EUROPE, SA ÜRETİCİ SORUMLULUĞU KENDİSİNE AİT OLMAK ÜZERE, AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLERİN İLGİLİ BİRLİK UYUMLAŞTIRMA YASASIYLA UYUMLU OLDUĞUNU TAAHHÜT EDER:

Marka:	OREGON
Ürün Tipi:	Zincirli Testere Koruyucu Ayakkabı, Sınıflandırma II, Kategori SB ESRA - Seviye 3
Model:	Yukon - Madde numarası 295385

BİRLİK UYUMLAŞTIRMA YASASI:

Kişisel Koruyucu Donanım Tüzüğü (AB) 2016/425
14/12/2011 tarihli EN ISO 20345:2011
28/09/2013 tarihli EN ISO 17249:2013

B Modülü EC tipi inceleme, gerçekleştiren:
CTC
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Fransa
Onaylanmış Kurum No. 0075
Sertifika Numarası 0075/2568/161/05/18/0780

PPE, CTC, Onaylanmış Kuruluş No. 0075 gözetimindeki C2 uyumluluk değerlendirme prosedürüne tabidir.

ÜRETİCİ ADRESİ VE YETKİLİ İMZASI:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Üretici adına ve vekaleten imzalayan
Yetkili Temsilci:
Yetkili İmzası:

Alexander Francke

Unvan:
Yayınlanma Yeri:
Asıl Yayınlanma Tarihi:
Değiştirilme Tarihi:

Genel Müdür
Mont-Saint-Guibert, Belçika
01/12/2022
-



UK

ЕС - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

«OREGON TOOL EUROPE, SA» ЗАЯВЛЯЄ ПРО СВОЮ ВИКЛЮЧНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЯК ВИРОБНИКА ЗА ТАКІ ВИРОБИ:

Бренд:	OREGON
Тип виробу:	Захисні чоботи для роботи з ланцюговою пилою, Класифікація II, Категорія SB E SRA
- Рівень 3	
Модель:	Yukon - Артикул номер 295385

ВІДПОВІДАЮТЬ НАЛЕЖНОМУ УЗГОДЖЕНОМУ ЗАКОНОДАВСТВУ СОЮЗУ:

Регулювання ЗІЗ (ЄС) 2016/425
EN 381-5:1995 від 14.12.1994
EN ISO 20345:2011 від 14.12.2011
EN ISO 17249:2013 від 28.09.2013

Випробування типу ЄС Модуль В здійснено:
СТС
Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Франція
Орган сертифікації № 0075
Сертифікат номер 0075/2568/161/05/18/0780

ЗІЗ підлягають процедурі оцінки відповідності C2 під наглядом СТС, Уповноважений орган №.0075

АДРЕСА ВИРОБНИКА ТА ПІДПИС УПОВНОВАЖЕНОЇ ОСОБИ:

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury Glos, GL20 8GY, United Kingdom

Підписано від імені виробника
Уповноважений представник:
Підпис уповноваженої особи:

Alexander Francke

Титул:
Місце видачі:
Дата первісної видачі:
Дата перегляду:

Керуючий директор
Mont-Saint-Guibert, Belgium
01/12/2022
-